

# Examiners' Report Summer 2009

GCE

GCE Sinhala (7641/01)

Edexcel is one of the leading examining and awarding bodies in the UK and throughout the world. We provide a wide range of qualifications including academic, vocational, occupational and specific programmes for employers.

Through a network of UK and overseas offices, Edexcel's centres receive the support they need to help them deliver their education and training programmes to learners.

For further information please call our Customer Services on + 44 1204 770 696, or visit our website at [www.edexcel.com](http://www.edexcel.com).

If you have any subject specific questions about the content of this Examiners' Report that require the help of a subject specialist, you may find our **Ask The Expert** email service helpful.

Ask The Expert can be accessed online at the following link:

<http://www.edexcel.com/Aboutus/contact-us/>

Summer 2009

All the material in this publication is copyright  
© Edexcel Ltd 2009



## Contents

1.	7641 Sinhala Examiner's report	5
2.	Statistics	8

## **Sinhala 7641/01**

### **Paper 1**

#### **General Comments**

Most of the candidates have performed well this year as well. Most candidates have made mistakes with the basic grammar and the arrangement of the sentences. In particular, more attention should be paid to constructing the sentences and the hand writing. The proper writing language should be used rather than writing sentences using informal speaking language.

#### **Question 1**

The candidates were required to translate a Sinhala passage in to English and the passage was about a traditional village and the life of a village. Most of the candidates had difficulty in translating a few words like reservoir, hydro-power station, names of the vegetables and phrases but more than 80% of the candidates were successful in translating the basic idea.

#### **Question 2**

In this question the candidates were required to translate an English passage in to Sinhala. The passage was about Ceylon tea. Only a few candidates grasped the idea and translated in to Sinhala properly. Most of them had difficulties in building sentences and translating some words and phrases. The basic grammar knowledge on the tenses and the arrangement of the sentences were tested.

#### **Question 3**

Five English sentences were given in this question to translate in to Sinhala. The main objective of this question was to test the candidate's basic grammar knowledge and their answers were satisfactory. Some of them had difficulties in arranging the sentences.

#### **Question 4**

This is a long essay question and the candidate's writing and organization skills were tested. Most of the candidates had nice and interesting ideas, but they had difficulties when they expressed those in Sinhala. Some had used informal language and some had problems when writing in sentences.

## Statistics

Grade	A	B	C	D	E
Lowest Mark for award of grade	80	66	52	47	43

Further copies of this publication are available from  
Edexcel Publications, Adamsway, Mansfield, Notts, NG18 4FN

Telephone 01623 467467  
Fax 01623 450481

Email [publications@linneydirect.com](mailto:publications@linneydirect.com)

Order Code ?? ???? Summer 2009

For more information on Edexcel qualifications, please visit [www.edexcel.com/quals](http://www.edexcel.com/quals)

Edexcel Limited. Registered in England and Wales no.4496750  
Registered Office: One90 High Holborn, London, WC1V 7BH